COMMISSION REGULATION (EC) No 1087/95
of 15 May 1995
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management [1], as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 [2], and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management [3] lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 2 743 tonnes of vegetable oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid [4], as amended by Regulation (EEC) No 790/91 [5]; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

For lot A, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1995.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

---

[1] OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
[2] OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.
[3] OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
[4] OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.
[5] OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** [1]: see Annex II
2. **Programme**: 1994 and 1995
3. **Recipient** [2]: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** [10]: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** [3] [7]: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (1) (a))
8. **Total quantity**: 1 158 tonnes net
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking** [6] [8]: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (2) (1), III.A (2) (3) and III.A (3))
    — five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
    — language to be used for the markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of shipment [9]
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 3 — 23. 7. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** [4]: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 30. 5. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 6. 1995
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 7 — 6. 8. 1995
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** [1]: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT B

1. **Operation No** (1): 1434/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** (2): Cape Verde
4. **Representative of the recipient**: Empresa Pública de Abastecimento de Cabo Verde (EMPA), PO Box 107, Achada Grande (tel. (238) 61 56 31; fax (238) 61 14 60: telex 6054; contact person: Me Amélia Anahory Fernandes/Mr Aristides Abreu)
5. **Place or country of destination** (3): Cape Verde
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (1) (a))
8. **Total quantity**: 1 400 tonnes net
9. **Number of lots**: one in two parts (B1: 450 tonnes and B2: 950 tonnes)
10. **Packaging and marking** (6) (11): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (2) (2), III.A (2) (3) and III.A (3)):
    — five-litre plastic drums, without cardboard crosspieces
    — Markings in Portuguese
11. **Method of mobilization**: mobilization of rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: B1: Mindelo; B2: Praia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 3 — 16. 7. 1995
18. **Deadline for the supply**: 6. 8. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 30. 5. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 6. 1995
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 17 — 30. 7. 1995
    (c) deadline for the supply: 20. 8. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (322) 296 20 05/295 01 32/296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT C

1. **Operation No** (1): 1459/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** (2): Mozambique
4. **Representative of the recipient**: Food Security Department, Av. 25 de Setembro, 1008 Maputo (tel. (258 1) 42 87 71 ; fax (258 1) 42 94 55)
5. **Place or country of destination** (3): Mozambique
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (1) (a))
8. **Total quantity**: 185 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (6) (11): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (2) (2), III.A (2) (3) and III.A (3)):
    — one litre PET bottles, without cardboard crosspieces
    — Markings in Portuguese
11. **Method of mobilization**: mobilization of rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: see point 4
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 26. 6 — 9. 7. 1995
18. **Deadline for the supply**: 6. 8. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 30. 5. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 13. 6. 1995
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 — 23. 7. 1995
    (c) deadline for the supply: 20. 8. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B ; fax (32 2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

(1) The operation number should be mentioned in all correspondence.

(2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

(4) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(5) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.

(6) Notwithstanding OJ No C 114, point III.A (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community".

(7) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a sanitary certificate.

(8) Shipment to take place in 20-foot containers, FLC/FCL. The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender. The rows of cartons (each third tier) must be separated by a hardboard layer (minimum 2 300 × 610 × 3 mm).

The successful tenderer must seal each container with a numbered locktainer (sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.

(9) For Lot A, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

(10) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.

(11) Placed in 20-foot containers. The free holding period for containers must be at least 15 days.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Lotto Partij Lote Parti Erä	Cantidad total (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge (in Tonnen) Συνολική ποσότητα (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale (en tonnes) Quantità totale (in tonnellate) Totale hoeveelheid (in ton) Quantidade total (em toneladas) Total kvantitet (ton) Kokonaismäärä (tonnia)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas) Delkvantitet (ton) Osittaismäärä (tonnia)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº Aktion nr Toimi n:o	País de destino Bestemmelsesland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Country of destination Pays de destination Paese di destinazione Land van bestemming País de destino Bestämmelseland Määrämaa	Lengua que se debe utilizar en la rotulación Mærkning på følgende sprog Kennzeichnung in folgender Sprache Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση Language to be used for the marking Langue à utiliser pour le marquage Lingua da utilizzare per la marcatura Taal te gebruiken voor de opschriften Língua a utilizar na rotulagem Märkning på följande språk Merkinnässä käytettävä kieli
A	1 158	A 1: 305	1484/94	Kenya	English
		A 2: 15	1485/94	Kenya	English
		A 3: 15	1486/94	Tanzania	English
		A 4: 90	1487/94	Moçambique	Português
		A 5: 313	1488/94	Angola	Português
		A 6: 75	9/95	Ethiopia	English
		A 7: 225	10/95	Ethiopia	English
		A 8: 120	11/95	Ethiopia	English